



源自驅疫娛神 儀式逾百載歷史

香港文匯報訊(記者 曾偉龍)剛成為「國家級非物質文化遺產」的大澳龍舟遊涌,每年均於端午節舉行,至今已逾百年歷史。它與一般龍舟賽不同之處是,它極富宗教色彩,會舉行多項祭祀儀式。

每年的端午節當日,大澳3個漁業行會之一的扒艇行成員,會划着龍舟到楊侯廟後的寶珠潭山邊採集青草,然後將草放進龍口,稱為「採青」。接著進行「遊涌」,當地人又稱之為「遊神」,由龍舟拖着載有神像的小艇巡遊各水道,沿途為水中的幽魂化衣。遊涌完畢後,3條龍舟進行競渡表演,以娛樂神明。至下午,各行會進行「送神」,把神像送回各廟宇。晚上,行會成員亦會聚餐,慶祝端午節,也是成員歡聚的時刻。

相傳大澳百多年前出現瘟疫,感染多人,且難以治癒,並造成大批居民死亡。有居民相信,水中枉死的幽魂令居民生病,故有人想出以划龍舟「請神」的方法,沿途祭祀水鬼,祈求諸神巡遊,超度亡魂,驅除瘟疫。這方法果然奏效,病者痊癒,這習俗便一直流傳至今。

龍舟遊涌列非遺 港撥70萬撐大澳

製神艇整理廟宇資料 普查全港文化遺產列清單

香港文匯報訊(記者 曾偉龍)昨日五月初五端午節,全港各地在炎熱天氣下,舉行競爭激烈的龍舟競賽,對於大澳居民更有另一重意義——慶祝傳承逾百年的「龍舟遊涌」列為國家級非物質文化遺產。大澳街頭巷尾瀰漫熱鬧的節日氣氛,「重頭戲」當然是舉行龍舟遊涌儀式,3大漁業行會將神像迎上神艇,並以龍舟巡遊水道,為水鬼「化衣」,保佑居民平安。民政事務局長曾德成出席慶祝典禮時表示,港府將增撥約70萬元為遊涌製作3艘神艇及3艘龍舟,並考察及整理各廟宇資料,延續這項文化遺產;此外,當局正普查全港的文化遺產,預料明年上半年完成。

大澳3個漁業行會的龍舟昨日駛往楊侯廟、新村天后廟、關帝廟、洪聖廟接出神像,並用3艘神艇接載菩薩,以龍舟巡遊水道,途中龍舟上的漁業行會會員將衣紙撒落河涌,祭祀水鬼,保佑水陸居民平安。大批市民把河涌兩岸擠得水洩不通,並高舉相機和攝錄機,等待龍舟、神艇經過時,爭相拍攝。當中不乏內地和外國遊客,不少是首次觀看龍舟遊涌,均感新鮮好奇。



龍舟健兒奮力划槳。香港文匯報記者彭子文攝

大澳龍舟遊涌是全港獨有的宗教儀式,亦是早前公布的第三批成功申請國家級非物質文化遺產名錄的4項活動之一。民政事務局長曾德成昨日出席慶祝典禮時表示,龍舟遊涌是大澳的社區活動,對凝聚居民起積極作用。他又指,政府會對非物質文化遺產進行傳承、研究、宣傳及保護等工作。在宣傳方面,該局將聯同教育局,帶領中學師生到大澳考察,並會增撥約70萬元為「龍舟遊涌」活動建造共6艘神艇及龍舟。

另外,港府正委託科技大學華南研究中心普查全港非物質文化遺產,預計明年上半年編成首份清單。華南研究中心主任廖迪生稱,全個計劃涉及逾60個主要項目及200多個次項目需要審查,目前已完成約一半項目。

新船由本地船廠造船師製作

香港文化博物館館長(非物質文化遺產)鄭興華指出,明年將會運用政府撥款,建造龍舟和神艇,新船會由本地船廠及本地造船師製作,以保留本地造船技術。他又指,龍舟遊涌被列入名錄有無形的收

益,增加市民對大澳傳統的認識,亦可帶動旅遊業。香港大澳傳統龍舟協會主席樊森記表示,每年舉辦龍舟遊涌的成本約20多萬元,當局的資助不足一半,以往需要減少艇上的裝飾,以減省成本。龍舟遊涌被列入國家級非物質文化遺產名錄後,他希望日後可以回復以前的舉辦規模。



龍舟破浪,水花四濺。香港文匯報記者彭子文攝

高溫觀賽 特首3司與民同樂



曾蔭權頒發獎盃予冠軍隊。香港文匯報記者梁祖彝攝

香港文匯報訊(實習記者 陳紫茵、葉嘉慧)昨日端午節,全港各區氣溫普遍高達攝氏32度,仍無損市民觀看龍舟競賽的雅興。大澳、赤柱、屯門等地皆可見「百樂齊飛」的大型龍舟競渡盛事,行政長官曾蔭權、政務司司長唐英年、財政司司長曾俊華等高官與眾同樂,與大批市民一起為健兒吶喊歡呼,氣氛熾熱。今年赤柱龍舟賽事中,首次引入穩定性較高的玻璃纖維龍舟,取代傳統的木製龍舟;而西貢更舉行首屆「兩岸四地特能龍舟共融邀請賽」,讓弱能人士共同體驗划龍舟滋味。

各區的龍舟競渡在震耳欲聾的鑼鼓聲中揭幕。在大埔,赤柱、西貢多個海岸,各隊龍舟選手奮力揮動船槳,在水花四濺的海上全速前進;現場氣氛緊張刺激,岸上擠滿觀賽的市民,為參賽者打氣。有市民表示昨日天氣雖炎熱,但有海風吹至,不感特別辛苦。另有年逾60歲的參賽者指由於海風較大,對平衡龍舟甚具挑戰。

赤柱國際賽逾220隊爭雄

「赤柱國際龍舟錦標賽2011」全日合共50場比賽,超過220隊香港及海外隊伍,逾4,000名龍舟健兒參賽,包括英國、德國及澳洲的隊伍。主辦單位赤柱居民聯誼會主席王錦泉表示,今屆賽事首次引入26艘玻璃纖維龍舟。新款龍舟比以往的木製傳統龍舟,穩定性更高、更適合於海灣多浪的環境。參賽健兒陳先生每年也參加比賽。他

說:「玻璃纖維龍舟比木製龍舟輕,而且較浮,划起來比以往輕鬆一點。」另外,大會研發出智能手機應用程式,方便參賽健兒查看賽程。家住九龍區的陳太認為,赤柱的比賽是全港最大型,並加設服飾比賽,富有濃厚的節日氣氛,所以不惜長途跋涉,帶同一家五口前來觀看激烈的龍舟比賽,讓就讀幼稚園的子女一同感受節日氣氛。

弱能人士組隊參加西貢賽事

另外,今年在西貢28場的龍舟賽事,吸引超過千名市民到場觀賞。當中備受矚目的賽事是首屆「兩岸四地特能龍舟共融邀請賽」,來自中山、順德、台灣及澳門的弱能人士組成龍舟隊伍,首次共聚一堂,發揮運動潛能。是次邀請賽更由行政長官曾蔭權頒發獎盃予冠軍隊伍——「鄰舍輔導會智齡專上學院」的代表隊。

得獎的划艇手鍾梓晴曾參與「香港特殊奧運會」。他表示很榮幸能參與龍舟盛事。鄰舍輔導會總幹事董志發表示,龍舟賽事作為「國粹」,值得鼓勵弱能人士共同體驗。他更指,來自內地的選手臂力十足,具有潛力,其中來自廣東中山的「殘聯龍舟隊」於是次比賽獲得亞軍。

另外,在西貢區的龍舟「決賽盃」競賽出現「小插曲」,由於參賽隊伍不滿大會裁判結果,最終取消「決賽盃」。



唐英年出席香港仔龍舟競渡大賽。香港文匯報記者潘政祁攝



「火的龍」參賽者打扮成「黑天鵝」勇奪「最搶鏡服飾獎」。香港文匯報實習記者葉嘉慧攝

「黑天鵝」「熊貓」競渡 爭最搶鏡服飾獎

香港文匯報訊(實習記者 葉嘉慧)全港各處的龍舟競賽中,以赤柱正灘舉行的「國際龍舟錦標賽」最富特色,氣氛最「火熱」。一眾參賽者不畏炎熱天氣扮鬼扮馬,化身成近期熱門電影的黑天鵝,也有參賽者採用西班牙鬥士的造型,或以鯊魚、熊貓等造型亮相,將極富中國傳統色彩的龍舟競渡,打造成熱鬧的嘉年華派對,把中西文化薈萃。

赤柱龍舟賽中,各參賽隊伍悉心打扮,爭奇鬥豔,只為爭奪由大會特設的「最搶鏡服飾獎」。大會更增設巡遊環節,讓參賽者落力「拉票」,部分隊伍除了吶喊助威,更排練舞蹈表演,「拉票」之餘亦為現場增添歡樂氣氛,鎂光燈隨吶喊聲浪閃個不停。

榮獲「最搶鏡服飾獎」的隊伍是「火的龍」。他們以黑天鵝造型勝出,負責服飾設計及排練舞蹈的成員Stephanic表示,電影《黑天鵝》傳達出若有大大監管或有反效果的訊息,他們也希望將這訊息傳遞予港人,故以「黑天鵝」造型示人。排舞方面,舞步顯現單純一面,也有邪惡的一面。

另外,大會亦於赤柱大街舉行嘉年華會,現場設有攤位遊戲、雜耍表演及卡通人物表演,吸引不少家庭帶同子女遊玩。

31殘障單車鬥士 匯演推傷健共融

香港文匯報訊(記者 謝雅實)端午節全港各區浪花四濺划龍舟之際,31名殘障單車鬥士昨日於中環遮打道行人專用區,參加「另類」慶祝活動,參與全港首個「傷健龍舟單車匯演」。他們即使身體有缺陷,仍能憑着無比意志克服殘疾,以單手或單腳支配單車,從困難中綻放毅力及自信,以積極的態度譜出繽紛人生。

昨日陽光普照,勞工及福利局屬下康復諮詢委員會與香港活活獅子會在遮打道,舉辦全港首個「傷健龍舟單車匯演」,宣揚傷健共融及無障礙精神,提升公眾對傷健人士的了解和認同。

31名殘障健兒緊隨着銀樂隊,踏着改裝過的單車浩蕩進場,舉手高呼「踏出共融路」,把匯演帶入高潮。到場支持的勞工及福利局常任秘書長鄧國威表示,政府一直致力履行「殘疾人權公約」,在4月已聘請無障礙統籌經理,本月底亦會完成3,000多個無障礙設施工程。

獨臂漢盼勉傷殘者重拾自信

戶外活動對一般人而言已相當消耗體能,殘障人士更甚。12歲因意外痛失右臂的高誌輝現年50歲,獨臂無阻他參加各種傷健共融活動的熱情,37年前開始參加單車、爬山、攀石等活動。他表示,獨臂踏單車最困難是每當遇到斜坡,要比一般人多1倍的力氣上斜,而且左臂要分擔兩個角色,包括控制4個煞車掣及變速掣。雖然以獨臂走天下,但高誌輝憑着自強不息的精神,克服重重困難,並設立全港首個殘疾傷健共融活動訓練學堂,藉以鼓勵傷殘人士透過參與體育運動重拾信心,克服心理及生理障礙。

另一名殘障鬥士是單車服裝設計師戴劍平,因交通意外而導致右腳斷肢及聽障的他,現需依靠義肢走路。昨日與拍拖6年的未婚妻何嘉穎一同踏雙輪單車,他負責體力透支較多的後座,未婚妻則坐前座負責平衡。他們今年年底會結婚,12月更會踏雙人單車從香港出發到廣州,展開甜蜜的蜜月之旅。



失去右臂的高誌輝。香港文匯報記者謝雅實攝